

'Sebhεε 'sɔnv Pieli 'paa yoo

'Sebhεε 'sɔnv -we Pieli celia, mv -wa. Pieli mi - Zezuu *binonya kugbua le 'sɔo glaa -nyime yabhlo nya. -Lagonyima -yla o celia 'sebhε ni, o 'ka wa -yla gba nu, wa zu wa 'de 'yiliyo yoyogbvv -slolunyaaa gbegbein. Nu, wa 'na nɔnv yoyogbvv -slolunya 'bi -ni.

Fvsaweli

¹ -Ami Simo Pieli, -o -wa -Zezu *Klisu lubhonvnyo -yo o *tietienyo, -ami celia da aui 'sebhε ni 'wv. -Amiaa -Lago -yo Gbuwusanyo -Zezu Klisi mi tikelu, we 'gbv a yia dlizvzve -zɔnv 'yi -amia 'bhisa. ² A -yi -Lago -yo -amiaa -Kanyo -Zezuu 'gbv, wa 'nye aui zuzɔnv -yo 'wutvzve -dlɔo bhabha.

-Lago -amiaa lalee -yo -amiaa -bhasasie

³ -Li -we -a 'kaa -ka, 'in sa -Lago 'yibhaa -a -mi dvdu -gv, -a 'ka 'sa -mi, o ka we -aui 'nye o 'titε nya. -Jlaa -aui, 'in -a 'ka o 'dεε 'ηnimmie -yo o zuzɔnv dlili, -Lago 'gbv -a yia o yibhelie. ⁴ Saneε 'sa -Lago gbaa o 'ka -aui -li -zɔnv -yo -li 'kadi 'nye. -Li -Lago gbaa o 'ka -aui 'nye, -a 'yia, mv saa aui 'wieyliylie -yo dvdugvv -lii dlivvnyinyie 'nyii 'bi. 'In we nyεa aui we se, 'in amiaa dlı 'ka -Lago dlı 'bhisa -mi.

⁵ We 'dεε 'gbv, a gv la, a 'ka amiaa dlizvzve -gv amiaa lenvgbv -zɔnv pali, 'in a 'ka amiaa lenvgbv -zɔnv -gv -Lago yibhelie tikelu pali. ⁶ A gv 'ya la, a pali -Lago yibhelie -gv amiaa 'dεε kpakpie tikelu, a pali amiaa 'dεε kpakpie tikelu -gv dlitie, 'in dlitie -gv a pali -bha gbvv 'klu -gv zuzvε, 'in gbvv 'klu -gv zuzvε

-gv a palı -bha -Lagoo -yolanenue. ⁷ Amiaa -Lagoo -yolanenue -gv, a -yo amiaa -Lagobhelia 'ybhalı -ybhalı, 'in -Lagobheliaa 'ybha 'ybhe -gv, a palı -bha nyimee zekalie. ⁸ -Kwıkwı -zənonya a 'kaa -ka mv ni, a -ka wee -kwıkwı -zənonya -mını -ka duun, 'in we ylimania amiaa lenugbv -gbuwula, -amiaa -Kanyo -Zezu Klisu yibhelie 'wv. ⁹ Nu, -o 'ni -kwıkwınya -mını -ka, o 'wlı sa 'lələnyo o 'yıla 'pıplı, 'in sa -Lago -saa o gbonyii 'cın -yo, o ka we 'wıdlı.

¹⁰ We 'gbv, bheliaın, a 'temanı amiaa 'de la 'ya bhabha, -Lago ka aın la, 'in o yia aın -bhasa, a kpa we gbv -kli. Nu, a -ka 'sa nvda -mı, a 'na 'ka ci gbonyuu lıbhlili. ¹¹ -Amiaa -Kanyo -yo -amiaa Gbuvwsanyo -Zezu Klisu 'ŋnumnigbe 'na 'kaa labhv, sanee 'sa -Lago 'kaa we 'yoo -kalı aın -yla.

Gbvsloue -we -wa gbvzənv

¹² We 'dée 'gbv na yia aın ligbea, wee -li -mını 'gbv 'kəmvv. In -yi we 'ji nu, a -yi -li -mını, 'in -Lagogbv -zənv wa -slolua aın, a mı we -yolaneda. ¹³ 'In, in 'ybha tənyı, in 'ka amiaa dlı glusa, amia ligbeligbıe nya, da in -gaa -slı da 'yiliyo na ku -mını 'wv. ¹⁴ Nu, in -yi we 'ji daylı na bhva wee tlıtlıku -mını 'wv, sanee -amiaa -Kanyo -Zezu Klisu -slolua 'mı we 'klı. ¹⁵ Nu, la na yia gva, 'in, in -ka tlı, na 'bugv, a 'ka gbonya -mını ligbeda -tv 'kəmvv.

-Wa 'yia -Zezu Klisu 'ylilo -yo

¹⁶ Nu, -a 'kaa da -amiaa -Kanyo -Zezu Klisu yiyyigbv -yo o 'titęe gbv gba aın -yla, we 'ni nine wa -di 'wlukvvn wa 'pa, 'mv -a 'nv. Nu, -amia ka o 'ylilo -yayı -amiaa 'dée 'yli nya. ¹⁷ -Amiaa 'yibadı Dide -Lago 'paa o 'ŋnumnie -gv, 'in o yia o 'yilmani. -Lagoo 'ŋnumnie 'kadı 'wv o nee o -ylae: «-C mia da na dıma

-yu -wa, mə 'wv na zva na 'm̥na weee.» ¹⁸ Wee weli -we 'bhva yalı -amiaa 'də ka we 'nv, da -a -yo ɔ 'sɔ mia -məwlv -gəgə 'wlu.

¹⁹ We 'dəe 'gbv, -amia zva -Lagəgbvv -falipanyaaa wəli dlı -gv gbvzənv nya. A -ka wa wəli yukwli pvlv, gbvzənv a nva lę. Wee wəli 'wlv sa 'nape mi -nyumada nikpise 'wv tıklı, 'in zlı yi zlı, 'in zlukpa -zəli 'ka amiaa dlı zo lı. ²⁰ A yibheli we 'ji tıa nu, -Lagəgbvv -falipanyaaa wəli mia cslıda *-Lagəsebhə 'wv, *-Lagəgbvv -falipanya ya bhlogbəo 'nı mnene, ɔ 'ka we 'ji gba ɔ 'də nya. ²¹ Nu, nyime yabhlogbəo 'nı cın -slə -Lagəgbvv -fali 'pa ɔ 'dəe dvmagbv nya. Nu, Zuzu 'Pvpa sua wa 'bhie, wəli -Lagə zva wa ɻwəe, 'in wa gbaa we.

2

Yoyogbvv -slolunya (Zudi 4-13)

¹ Bha bhlasabhla, yoyogbvv -falipanya ka 'tla *Izlaelinyima nyidi. 'Sa -bhloo 'də yoyogbvv -slolunya yia 'tlaa aın nyidi. Yoyogbunya mnənva nyime, we sloluenya sua. 'In wa 'ka 'dəbhie Nyimaa -Kanyɔ, -ɔ zıtia wa 'wv, kwnəe -sa. Sanee 'sa wa yia wa 'də lasaa slv. ² Nyima -duun yia wa 'bibholua, wa pvinpla -gbunya lenve nya. Wa 'gbv, wa yia -Lagəo 'yoo -zənv gla pahia. ³ Wa 'gwəzii dvdvnanvv 'gbv, yoyogbunya wa yia aın -slolua, 'in wa 'ka aın 'gwəzi 'wlusa. 'In wa -kaslv mi lamnazıda pepe we 'bı ka 'wvgwlę. 'In wa lasanyɔ 'nı 'ylaa ɻwəda -mi.

⁴ Nu, 'anzinya -we nva gbunya lę, -Lagə 'nı we 'wvtı, ɔ ka we gbvan, 'in ɔ yia we *glukaslv 'wv viteli

nikpise 'wv. -Mə o dia we la tiklu, 'in gbvwvbhu yli 'ka nyini. ⁵ Nu, -Lagə 'ni bhabenyi -nyima 'wvti. ɔ -lvalia zezeguda, 'in 'nyu yia gbvnyuu -lenvnya weee lasa. -Lagəo titee gbu tiklu mia, 'mv *Nowee gbaa, 'in o 'dəbhlogbəo -yo nyima gbesə -Lagə puea. ⁶ -Lagə ka *Sodəmugbe -yo *-Goməlvgbə lasasie -dili -kosu nya, gbu yia gbvnyuu -lenvnya weee ylia, we 'ylislolue -wa. ⁷ *Lətv -wa nyime tiklu, -o mia mvtnigbvv lenvnya nyidi, 'in -maa lenvgbv sumania o dli, -Lagə ka o pue. ⁸ Nu, ɔɔ nyime tiklu -o mia wa nyidi, wa -sabhebhagbv 'nyuu wa nva le, o yia -yo, 'in o nva 'kəmvv, mv sumania o nyime -zənv dli -weii -weii. ⁹ Sanee 'sa, Jejitape -yia nyima, -wa nea o -yəla, laylagbv 'wvsa sa, 'in o yia gbvnyuu -lenvnya sɔ yabhlo lv ladia, 'in o 'ka wa -kaslv 'wvpa gbvwvbhu zli. ¹⁰ Nu, -wa nva wa 'dəe yicee dvmagbv le, 'in wa nyea -Lagəo wa 'wlulapilie 'wv, 'ma -Lagə yia -kaslv 'wvpaa yia tia.

Waa yoyogbvv -slolunya 'teyliyə, 'in wa ylimania wa 'də. Wa'a zu yalu 'ŋnumninya 'nŋwə, 'in wa vəlia -maa. ¹¹ Anzinya ka 'dəe latejə -yo 'titə -zia yoyogbvv -slolunya 'wv, -mvvnya'a dili yalu 'ŋnumninya gbu 'wlu la, Jejitape 'yu, 'in we'e vəli wa. ¹² 'In waa nyima -manı vəlia -lu wa'a 'nva 'wvla. Nyimeezuzu slolua wa 'yoo da. Wa 'wlə -fliinima 'nia 'ylimna, -we we gwalia, wa 'ka we kpa, 'in wa 'ka we 'bhaa gbu -wa. 'Bhaa wa yia wa -fliinima 'bhisa. ¹³ Sanee 'sa wa yia sia, sa wa sialia nyima təlvə. We nanı wa dvdu wa 'ka wa dvmagbv 'nyii lenv zli bəblee. Da wa -yo aɪn 'sə -ka amiaa 'feti -sada -mi, 'in wa nva aɪn -dawli 'wv. Wa amiaa nyidi -mimie mia, pvinplagbv -yo zvəhaligbv -wa. ¹⁴ Nu, nyima -putuu

-budu 'wudı -lubho wa kaa. Gbonyuu'u -lvəlɪ wa -gba, nyıma -wa yəlva 'wv 'in wa salıa -bha -maa la. 'Gwezi 'yiyie -bhlogbəo wa dlı nynia 'wv. We 'gbv -Lagəo me mia wa -gv! ¹⁵ Wa ka 'yloogblv -zənʊ -gv 'bhv, 'in wa yia wa 'də mnənʊ. 'In wa yia Bozəəo 'yu *-Balamvv 'yoo bhli. -Mɔɔ 'ybha bhaa gbonyuuu 'penigwezi. ¹⁶ Nu, -Lagə ka -Balamv gbv -yla lapalı, o 'nı o 'nvnjwe zvv 'gbv. -Sokofalı ȷwnɔ -we'e gbaa, 'in we yia o -yla nyıme wəlɪ gba. 'In we yia -Balamv, o -wa -Lagəgbvv -falıpanyo, o gbukpvagbvv lenve 'yligbeli.

¹⁷ Waa yoyogbvv -slolunya 'wlv sa 'nyuu 'wlukva mna, 'in wa 'wlv yalıpvpa -pıpe 'kadv mı 'suda. -Lagə ka wa 'bı lazv nikpise -dlugba tliitlii 'wv. ¹⁸ Wa 'dəe 'ylimanı -gbukpvanya wa gbaa, 'in nyıma -wa 'bhvə 'lulolu gbonyii lenvnya nyıdı, 'in wa salıa -maa 'yloogblv la, wa yıceę dvmagbonyaa lenve -yo wa mvtnigbvv lenve nya. ¹⁹ Wa nee -maa -ylae: «Amıaa 'də -yla a yia -tva.» -Zugba wa 'də mı lenvgbv cin saa wa la, we galı nya. Nu, nyımee lenvgbv -zilia o ȷwe la, we gaylo o -mia.

²⁰ Nu, nyıma -wa -ka dudu -gvv pvinplagbv lvhv, -amıaa -Kanyo -yo -amıaa Gbvwusanyo -Zeu Klisı yibheliee 'gbv, 'in -mvv 'bıgv, wa -ka wa 'də 'yitide, -mvv -ka wa lu, wa 'wubhlolu -kwıkwı nyumania 'yli, 'in we zia we tianv. ²¹ Wa ka 'yoo tiklu yibhelı, 'in -Lagəo tite wa -slolua wa, wa yia we -blıgvpalı. Nu, wa 'nı yaa wee 'yoo tiklu yibhelı, -mvv nani 'yli wa -nv nya. ²² -We yıla wa, mv slolua we nu, -we gbvv nine nı gbaa gbvzənʊ -wa:

«-We gwı gwezea 'mv we lia lv.»

'In

«-Bobo -we wa budoa, plaplı we mnı 'yaa dlilia.»

3

Lv-Zezu yia yia

¹ Na jijli -talea, 'sebhεε 'sɔnv na paa da aɪn yoo. We 'dε 'sɔ nvkple, amiaa dlɪ na saa glu, amiaa -gvladolue nya, 'in amiaa 'wlukvvn lapvpalı sɔ 'ka -mɪ tɪklı. ² Nu, wəlɪ -Lagəgbvʊ -məwlv -falipanya gbaa zlɪme, amiaa dlɪ -tv we -gv. We -yɔ Nyimaa -Kanyɔ -yɔ Gbvwusanyɔɔ tite, tietienya -slolua aɪn.

³ A yibheli we 'ji gbu weee 'yu nu, 'wvbhloluylnya 'wv, nyimaa glapalinya yia 'tlaa, wa 'dεe dvmagbv 'nyii lenve nya. 'In wa 'ka aɪn gla palı. ⁴ 'In wa gbae: «ɔ nεe lv ɔ yia yia, we 'nɪ mvv? Gbvzɔnv -wa, da ɔ mia? -Amiaa didea ka tlɪ 'bɪ ka 'wvgwle, 'in sa -li mia dvdvv gwedılıda 'cın, 'sa -bhlokpadε we mia!» ⁵ 'Dεe 'yibadı waa nyima dlva gbonya -mını 'wv, nu, -Lago -laa yalı la ɔ wəlɪ nya, we 'bɪ ka 'wvgwle. 'Nyu lv dvdu 'tlaa, 'in 'nyu nya ɔ nva we le. ⁶ 'In -bhlokpadε zezaguda lva, wee 'nyu yea tia -dvdu -gv, 'in we yia we lasa. ⁷ Wee -Lagəwəlɪ -bhlokpadε zva bhla -mını yalı -yɔ dvdu la, we 'ka gbonyuu -lenvnyaa -yɔgbv 'wvbhu bhla -yɔ wa lasa bhla ylı. Wee bhla -bhloo 'dε nya -kosu 'kadu yia wee yalı -yɔ dvdu lasaa.

⁸ 'In na jijli -talea, -lu -we a 'na 'kaa 'wvdv m v ni: nu, Jejitapeε -gbε, 'ylı -bhlo 'wlv -zv 'wlu gbu, 'in zv 'wlu gbu 'wlv 'ylı -bhlo. ⁹ Jejitape'ε kpeke gbu ɔ gbaaa lenve nya, sa nyima təlvə pvpalia we 'wlukvvn la 'sa. 'In dlitie ɔ kaa amiaa gbegbeİN. Nu, ɔ 'nɪ 'yibha nyimε yabhlogbɔɔ 'bhv la, ɔ 'yibha nyima weee dlɪ 'bhitı.

¹⁰ Sa 'wienyɔ tlalıa nyimε, 'sa Nyimaa -Kanyɔ yia yia. Wee 'ylı nya yalı yia labhvə -jiji 'kadu nya, 'in

-kosu 'ka yalı -li -sie. 'In dwdv -yo we -gv -lu weee 'ka labhv. ¹¹ Nu, la wee -li weee -minı yia 'bhva saa 'gbv, -we a 'kaa lenv, a 'nv we 'wvla 'nanvv! Amiaa nənəbhv -mı -məwlvda, 'in a ne -Lagə -yəla. ¹² A wv -Lagə yiyiylı, 'in a gv la sə weee lv, 'in wee 'ylı 'ka nynı daylı. Wee 'ylı nya -kosu yia yalı lasaa, 'in yalı -li weee 'ka nyano -kosuu slo kwəe. ¹³ 'In -Lagə nee: yalı lolu -yo dwdv -lolu -we -gv tıklımımie mia, 'mv o yia wlaa, 'in 'mv -amia mia wvda.

¹⁴ Na jijli -talea, -we ka gbv -wa, a -ka 'ylı -minı wvda -mı, a gv la, a 'ka -məwlv, gbvnyuu 'na -minı aın kwəyli -nı -Lagə 'yu, 'in 'wvtvtve -dləo 'ka a -yo o 'sə nyidi -mı. ¹⁵ A zv we 'wlukvvn nu, -amiaa -Kanyəo dlitie -wa -amiaa puepue. 'Mv -amiaa bheli -zənu *Pəlv cəlia aın 'wv, gbvilo -Lagə 'nyea o, we nya. ¹⁶ 'Mv o celia o 'səbhe weee 'wv, da o gbaa wee gbv -minı daa. -Mə we nukple weli təlvaa 'wulanve 'te. Titinanya -wa 'nia -Lagə -yi 'nanvv, -maa kamanıa wee weli 'ji 'wv. Sa wa nva -Lagəweli, datəlvə 'sa. Sanee 'sa wa saa wa 'de la.

¹⁷ 'In amia, na jijli -talea, -sləen a -yi gbvnya -minı 'gbv, a zv amiaa 'də 'yiliyo, nyuma 'nyii palıa -Lagə -blıgv, wa yi aın mnənv. 'In a 'ka 'yligbeda -tv gege amiaa dlızvzve 'wv. ¹⁸ 'In a -tv 'yilimanıda -amiaa -Kanyə -yo -amiaa Gbvwusanyə -Zezu Klisu 'nanı -yo o yibhelie 'wv. O 'hnı mnı desleen -yo 'ylı weee nya!
*-Aməni!

'Wususlolue loluu 'sεbhε New Testament in Kouya

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kouya

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Information sur le droit d'auteur

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. tous droits réservés.

Ce texte de traduction vous est rendu disponible sous termes du Creative Commons License: Attribution-Noncommercial- Pas de travaux dérivés. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) En outre, vous avez l'autorisation de mettre le texte sous différents formats de fichier, tant que vous ne changez pas le texte ou la ponctuation de la Bible.

Vous pouvez partager, copier, distribuer, transmettre et extraire des parties ou des citations de ce travail à condition que vous incluez l'information sur le droit d'auteur ci-dessus:

- Vous devez donner Attribution au travail.
- Vous ne devez pas vendre ce travail pour en tirer profit.
- Vous ne devez effectuer aucun travail dérivé qui puisse changer les mots ou la ponctuation en l'état des Saintes Ecritures.

Les autorisations au-delà du canevas de cette licence peuvent être disponibles si vous nous contactez au travers de votre demande.

Le Nouveau Testament

en Kouya

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kouya

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

6b111f8e-be6f-55f2-a7a8-c43583754a65